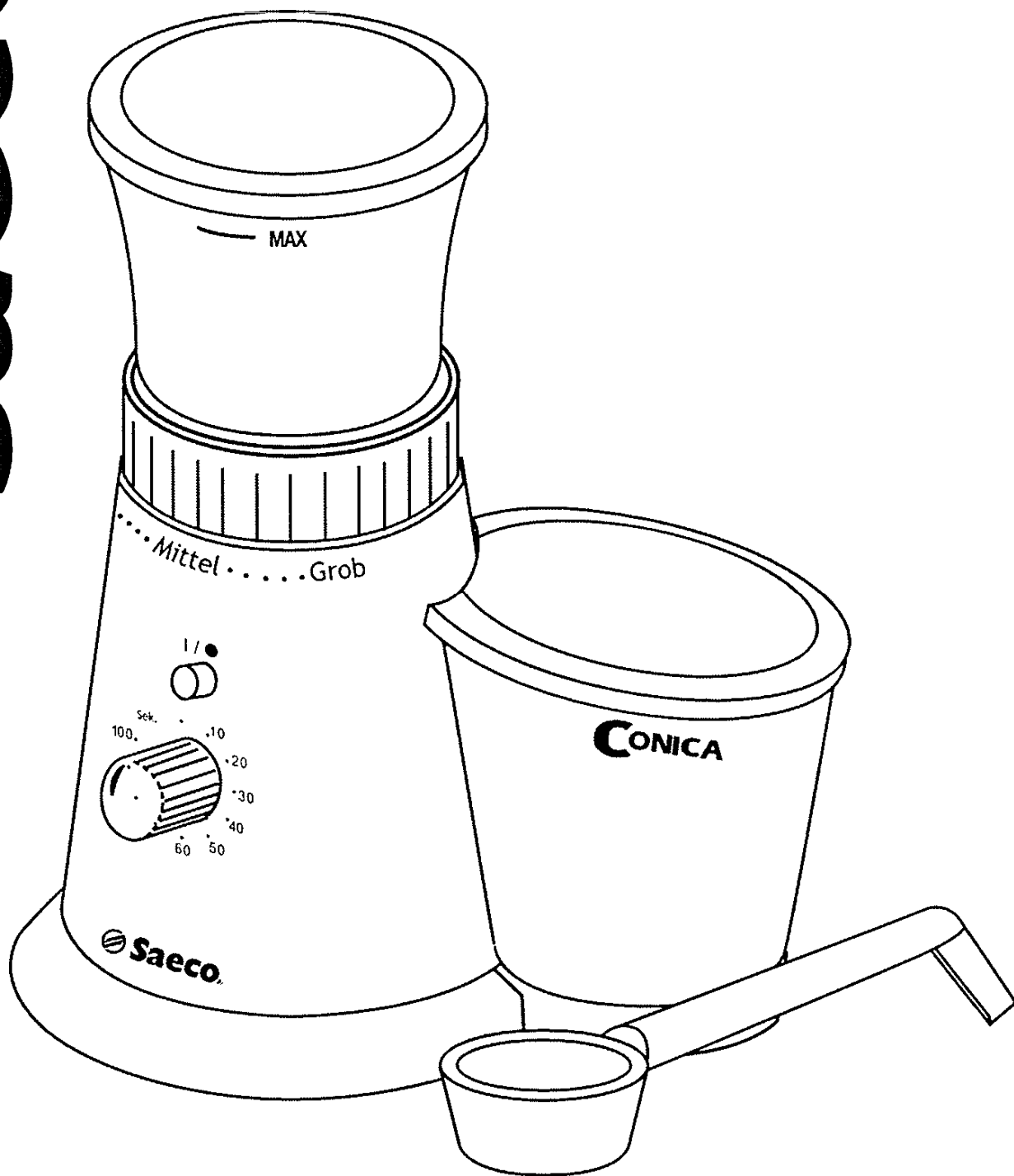


Saeco®



TYPE
CFG001

DK - SE - NO - FI

Betjeningsvejledning

Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem, inden du tager apparatet i brug, og opbevar den til senere brug.

1. Generelt

Kaffemøllen er kun beregnet til privat brug.



Advarsel: Producenten påtager sig intet ansvar i tilfælde af:

- forkert og ukorrekt anvendelse
- reparationer, der ikke er udført af autoriserede reparatører
- indgreb på netledningen
- indgreb på kaffemøllens komponenter
- anvendelse af uoriginale reservedele og uoriginalt tilbehør.

Garantien bortfalder i alle disse tilfælde.

1.1 Brugsanvisninger



Alle de anvisninger, der er vigtige for brugerens sikkerhed, er markeret med en advarselstrekant. Disse sikkerhedsanvisninger skal altid overholdes for at undgå alvorlige kvæstelser.

1.2 Brug af denne betjeningsvejledning

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted! Hvis kaffemøllen skal anvendes af en anden person, skal betjeningsvejledningen vedlægges kaffemøllen. Hvis du har spørgsmål eller problemer, der ikke behandles fuldt ud eller i detaljer i denne betjeningsvejledning, skal du kontakte forhandleren eller producenten.

2. Tekniske data

Spænding	Se typeskilt
Effekt	Se typeskilt
Kabinettets materiale	Rustfrit stål
Mølle	Skivemølle
Dimensioner (BxHxD) i mm	205/220/140
Vægt	1,2 kg
Længde på ledning	1,2 m

Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer i konstruktionen og udførelsen på baggrund af videreudviklingen af apparatet.

Apparatet opfylder kravene i Rådets direktiv 89/336/EØF

3. Sikkerhedsforskrifter



Spændingsførende dele må aldrig komme i kontakt med vand: fare for kortslutning!

Korrekt anvendelse af kaffemøllen

Kaffemøllen er kun beregnet til brug i private husholdninger. Der må ikke foretages tekniske ændringer på apparatet, ligesom apparatet ikke må anvendes i strid med de beskrevne formål, da det kan forårsage fare! Kaffemøllen må ikke anvendes af børn.

Spændingsforsyning

Kaffemøllen skal tilsluttes til en stikkontakt med den rigtige spænding. Spændingen skal svare til den, der er angivet på apparatets typeskilt.

Netledning

Brug aldrig kaffemøllen, hvis netledningen er defekt. En defekt netledning eller et defekt stik skal omgående udskiftes på et autoriseret serviceværksted. Netledningen må ikke bøjes eller føres hen over skarpe kanter og varme genstande. Netledningen skal desuden beskyttes mod olie. Løft eller træk aldrig kaffemøllen i netledningen.

Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at hive i ledningen, og berør aldrig stikket med våde hænder.

Lad ikke netledningen hænge frit ned fra borde eller hylder.

Beskyttelse af andre personer

Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med kaffemøllen.

Børn kan ikke forudse de farer, der kan opstå ved brugen af elektriske apparater.

- Anvend ikke kaffemøllen med tom bønnebeholder, og overfyld aldrig bønnebeholderen. Det kan beskadige motoren.
- Kaffemøllen må højst køre i maks. 2 minutter ad gangen. Derefter skal den køle af i mindst 2 minutter.
- Anvend kun det medfølgende tilbehør.

Placering

Stil kaffemøllen på et sikkert sted, hvor ingen kan vælte den eller komme til skade.

Kaffemøllen må kun anvendes indendørs. Stil aldrig kaffemøllen på varme overflader eller i nærheden af åben ild, da kabinettet kan smelte eller blive beskadiget.

Rengøring

Træk stikket ud før rengøring. Læg aldrig stikket, ledningen og kaffemøllen ned i vand. Kaffemøllen kan rengøres med en blød klud vredet op i vand. Anvend aldrig hårde skuresvampe til rengøring!

Opstillingssted og vedligeholdelse

Vi anbefaler følgende for at sikre, at kaffemøllen fungerer korrekt og optimalt:

- Brug en plan opstillingsflade.
- Vælg et rent opstillingssted med god belysning og let adgang til en stikkontakt.
- Overhold altid mindsteafstanden til kaffemøllens sidevægge.

Opbevaring af kaffemøllen

Træk stikket ud af stikkontakten, hvis kaffemøllen ikke skal bruges i længere tid. Opbevar kaffemøllen på et tørt sted, der er utilgængeligt for børn.

Beskyt kaffemøllen mod støv og snavs.

Reparation/vedligeholdelse

Træk omgående netledningen ud af stikkontakten i tilfælde af fejl, defekter eller mistanke om defekter, hvis kaffemøllen har fået et slag. Anvend aldrig en beskadiget kaffemølle.

Ændringer og reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå som følge af ændringer og reparationer, der ikke er foretaget af en autoriseret tekniker.

Brandsikring

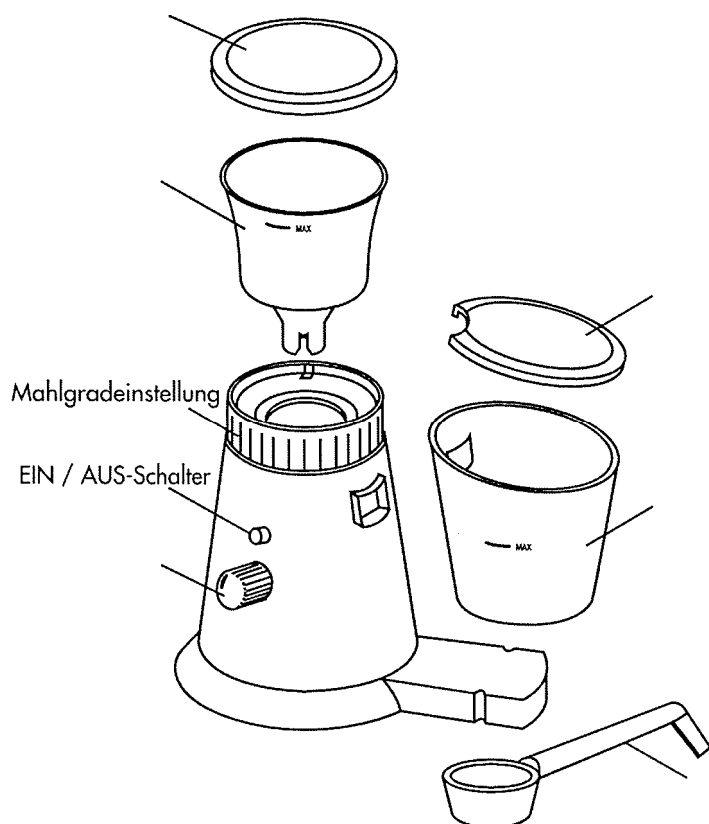
I tilfælde af brand må der kun anvendes CO₂-slukkere (ildslukkere med kuldioxid). Brug aldrig vand eller pulverslukkere.

4. Installation

Emballage

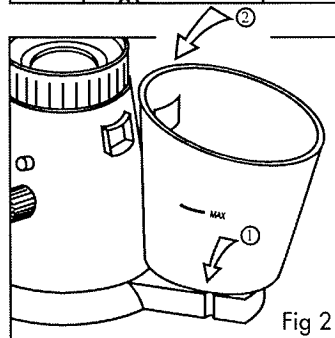
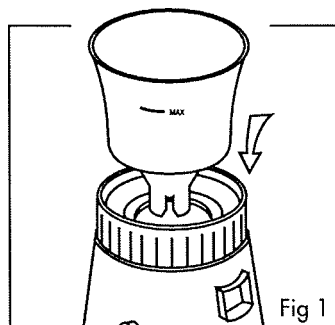
Den originale emballage er udviklet og fremstillet med henblik på at beskytte kaffemøllen under transport. Den bør derfor gemmes til eventuel senere transport.

Deckel für Kaffeebohnenbehälter	Låg til kaffebønnebeholder
Behälter für Kaffeebohnen	Kaffebønnebeholder
Deckel für Kaffeemehlbehälter	Låg til kaffepulverbeholder
MahlgradeEinstellung	Indstilling af formalingsgrad
EIN/AUS-Schalter	Tænd/sluk-kontakt
Einstellknopf Mahldauer	Indstillingsknap til formalingstid
Messlöffel mit Reinigungsspachtel	Måleske med rensespartel
Kaffeemehlbehälter	Kaffepulverbeholder



5. Første ibrugtagning

- Placér kaffemøllen på en plan flade i nærheden af en stikkontakt og uden for børns rækkevidde.
- Sæt ikke stikket i stikkontakten endnu.
- Sæt kaffebønnebeholderen på kaffemøllen.
- På grund af sin specielle udformning går kaffebønnebeholderen kun i indgreb på én bestemt måde. Kontrollér, at et af mærkerne MAX er synligt (fig. 1).
- Vip kaffepulverbeholderen, sæt den på siden af kaffemøllens sokkel, og tryk den fast (fig. 2).
- Vend låget, så udskæringen i låget vender samme retning som udskæringen i kaffepulverbeholderen, og sæt låget på.



6. Fyldning af kaffebønnebeholderen

- Kontrollér, at beholderen er ren.
- Fyld den nødvendige mængde kaffebønner i beholderen. Fyld kun kaffebønnebeholderen op til mærket MAX.
- Sæt låget på beholderen.

7. Formaling af kaffebønnerne

- Sæt kaffemøllens stik i stikkontakten.
- Indstil formalingsgraden som ønsket, mens kaffemøllen kører. Indstil formalingens varighed i sekunder ved at dreje på knappen "Mahldauer/Sek.".
- Tryk på tænd/sluk-kontakten. Kaffemøllen maler den valgte mængde kaffebønner og slukker automatisk, når den er færdig.
- Tryk endnu en gang på tænd/sluk-kontakten, eller drej knappen "Mahldauer" tilbage i position 0 for at afbryde formalingen manuelt.
- Træk stikket ud af stikkontakten, hvis kaffemøllen ikke skal bruges i længere tid.
- Tag herefter kaffepulverbeholderen af, og fyld den ønskede mængde kaffe i filteret på kaffemaskinen eller i en kaffetragt.
- Lad kaffemøllen køle af i ca. 2 minutter, før den anvendes igen.
- Lad aldrig kaffepulveret stå i kaffepulverbeholderen i mere end en time, da smagen kan gå tabt.
- Sæt beholderen i køleskabet, hvis du vil opbevare kaffepulveret. Smagen går langsomt tabt i køleskabet, selvom processen ikke kan standses helt.
- Tøm kaffepulverbeholderen, før den bruges igen. Smagen af det friskmalede kaffepulver forringes, hvis der stadig er gammelt kaffepulver i beholderen.

8. Indstilling af kaffemøllen

Kaffens kvalitet og smag afhænger ikke kun af den anvendte kaffeblanding, men også af hvor fint eller groft kaffen males.

Du kan justere, hvor groft kaffepulveret skal males, ved at indstille formalingsgraden til fin, middel eller grov (fein – mittel – grob), mens kaffemøllen kører.

9. Valg af kaffesort

Generelt kan alle gængse kaffesorter anvendes. Vær dog opmærksom på, at kaffe er et naturprodukt, og at smagen kan variere afhængigt af oprindelse og blanding.

10. Juridiske informationer

- Denne betjeningsvejledning indeholder alle de oplysninger, der er nødvendige for at sikre korrekte brug af apparatet, dets funktioner og den forskriftsmæssige vedligeholdelse.
 - For at kunne anvende og vedligeholde apparatet uden risiko er det et grundlæggende krav, at brugeren er bekendt med indholdet i denne betjeningsvejledning og overholder alle sikkerhedsanvisninger.
 - Hvis du får behov for yderligere oplysninger, eller hvis der opstår specielle problemer, der ikke er beskrevet tilstrækkeligt i denne betjeningsvejledning, bedes du henvende dig til nærmeste forhandler eller direkte til producenten.
 - Der gøres desuden opmærksom på, at indholdet i denne betjeningsvejledning ikke er del af en tidligere eller eksisterende aftale, overenskomst eller retsgyldig kontrakt og således ikke ændrer indholdet af sådanne aftaler.
 - Producenten er kun forpligtet på basis af den pågældende købekontrakt, der også indeholder de komplette betingelser for den gældende garanti.
- Garantibetingelserne, der fremgår af kontrakten, reduceres eller udvides ikke af de foreliggende beskrivelser.
- Betjeningsvejledningen indeholder informationer, der er beskyttet i henhold til loven om ophavsret.
 - Det er forbudt at kopiere eller oversætte denne betjeningsvejledning uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten.

11. Bortskaffelse

Apparater, der ikke anvendes længere, skal gøres uanvendelige:

- Træk stikket ud af stikkontakten, og skær ledningen over.
- Apparater, der ikke anvendes længere, skal afleveres på en genbrugsstation.

12. Fejlfinding

Problem	Årsag	Afhjælpning
Kaffemøllen fungerer ikke.	Apparatet er ikke sluttet til stikkontakten.	Slut apparatet til stikkontakten.
	Formalingsgraden er for fin eller for grov.	Juster, hvor groft kaffepulveret skal males, ved at indstille formalingsgraden, mens kaffemøllen kører.
kvaliteten af den formalede kaffe er ikke optimal.	Kaffen er ikke egnet.	Brug en mere egnet kaffesort.

Du bedes henvende dig til et autoriseret serviceværksted, hvis der opstår fejl, der ikke kan løses ved hjælp af ovenstående tabel.

Bruksanvisning

Läs igenom bruksanvisningen noggrant före första användningen och spara den på ett säkert ställe.

1. Allmän information

Den här kaffekvarnen är endast avsedd för privat bruk.



Varning! I följande fall fransäger sig tillverkaren allt ansvar:

- Felaktig och icke fackmässig användning.
- Reparationer som inte har utförts av auktoriserad personal. • Ingrepp på nätsladden.
- Ingrepp på kvarnens komponenter.
- Användning av reservdelar och tillbehör som inte är originaldelar. I alla dessa fall upphör garantin att gälla.

1.1 Anvisningar för användning



Alla anvisningar som är viktiga för användarens säkerhet är märkta med en varningstriangel. Dessa anvisningar måste alltid följas för att undvika svåra skador vid användning av apparaten.

1.2 Hur bruksanvisningen ska användas

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om kaffekvarnen används av en annan person ska denna bruksanvisning följa med apparaten. Vid ytterligare frågor eller problem som inte tas upp i denna bruksanvisning, kontakta behörig fackpersonal.

2. Teknisk information

Spänning	Se typskylt
Effekt	Se typskylt
Maskinhölje	Rostfritt stål
Malverk	Malskivor
Mått (b/h/d) i mm	205/220/140
Vikt	1,2 kg
Längd på sladd	1,2 m

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar av apparatens konstruktion och utförande.

Apparaten uppfyller EU-direktiv 89/336/EEC.

3. Säkerhetsföreskrifter



De delar som är strömförande får aldrig komma i kontakt med vatten: Fara för kortslutning!

Riktig användning

Den här kaffekvarnen är endast avsedd för hushållsanvändning. Tekniska ändringar och felaktig användning är förbjudna eftersom dessa kan medföra risker. Kaffekvarnen får endast användas av vuxna.

Nätanslutning

Kaffekvarnen får bara anslutas till ett eluttag med rätt spänning. Spänningen måste motsvara uppgifterna på apparatens typskylt.

Nätsladd

Använd aldrig kaffekvarnen om nätsladden är skadad. En skadad nätsladd eller en skadad kontakt ska omedelbart bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Böj inte nätsladden överdrivet mycket och låt den inte ligga mot skarpa kanter eller på heta ytor. Skydda den mot olja. Lyft eller dra aldrig kaffekvarnen i nätsladden.

Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden och ta inte i kontakten med blöta händer. Låt inte nätsladden hänga fritt från bord eller hyllor.

Säker användning

Se till att barn aldrig kan komma åt att leka med kaffekvarnen.

Barn förstår inte riskerna som elektriska apparater kan föra med sig.

- Använd inte kaffekvarnen med tom behållare och fyll aldrig på behållaren så att kaffebönorna kommer över kanten. Detta kan leda till att motorn skadas.
- Använd inte kaffekvarnen längre än 2 minuter. Därefter måste man låta apparaten kylas av i 2 minuter.
- Använd endast de tillbehör som följer med apparaten.

Placering

Ställ kaffekvarnen på en säker plats där ingen kan råka välta apparaten eller skada sig på den.

Använd inte kaffekvarnen utomhus. Ställ inte kaffekvarnen på heta ytor eller i närheten av öppen eld för att undvika att höljet smälter eller skadas på annat sätt.

Rengöring

Dra alltid ur nätsladden innan apparaten rengörs. Kontakten, sladden och kaffekvarnen får aldrig sänkas ned i vatten. Kaffekvarnen kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa. Använd inte grova disksvampar för att rengöra apparaten!

Placering och underhåll

För att kaffekvarnen ska fungera riktigt och på bästa sätt rekommenderar vi följande:

- Placera apparaten på en jämn yta.
- Välj en väl upplyst plats som är ren och har ett eluttag i närheten.
- Se alltid till att det finns tillräckligt med plats runt om kaffekvarnen.

Förvaring av kaffekvarnen

När kaffekvarnen inte ska användas under en längre tid ska kontakten dras ut ur eluttaget. Förvara apparaten på en torr plats utom räckhåll för barn.

Skydda den mot damm och smuts.

Reparation och underhåll

Vid skador, defekter eller misstanke om defekter efter att apparaten har ramlat i golvet, dra omedelbart ut nätsladden ur eluttaget. Använd aldrig en skadad kaffekvarn.

Ingrepp och reparationer får endast utföras av auktoriserad servicepersonal.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella skador till följd av ingrepp som har utförts av icke auktoriserad personal.

Brand

Vid brand får endast brandsläckare med koldioxid (CO₂) användas.

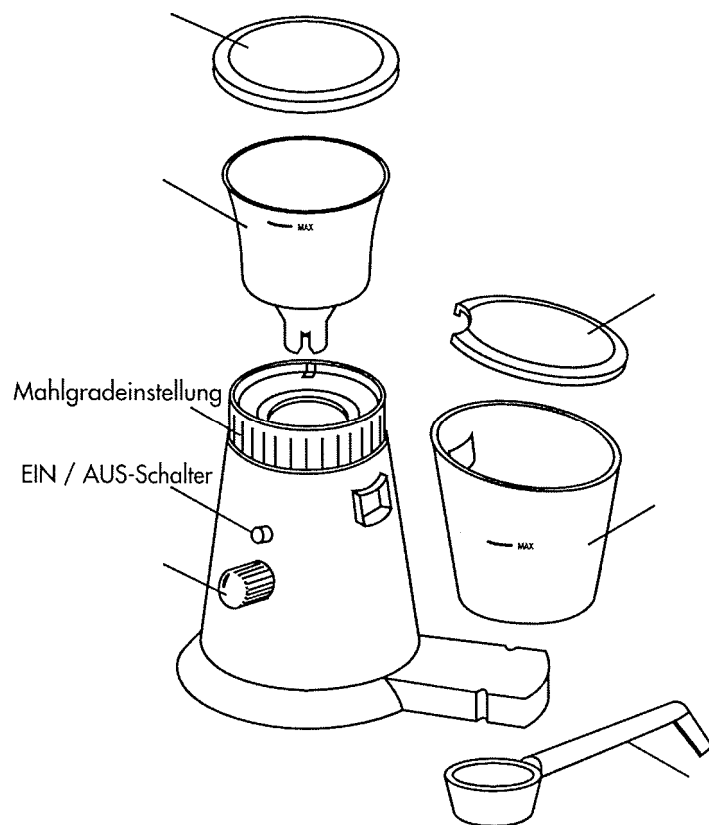
Använd aldrig vatten eller pulversläckare.

4. Installation

Förpackning

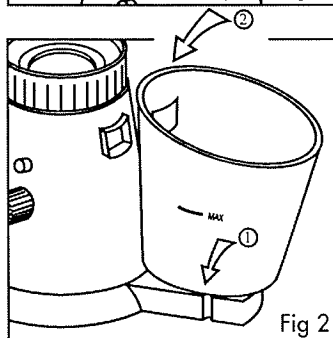
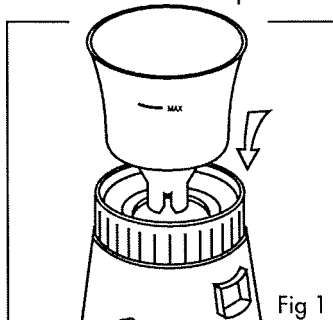
Originalförpackningen har utvecklats och tillverkats för att skydda kaffekvarnen under transporten. Den bör därför sparas för eventuella kommande transporter.

Deckel für Kaffeebohnenbehälter	Lock till behållare för kaffeböner
Behälter für Kaffeebohnen	Behållare för kaffeböner
Deckel für Kaffeemehlbehälter	Lock till behållare för malet kaffe
MahlgradeEinstellung	Inställning av malningsgrad
EIN/AUS-Schalter	Strömbrytare PÅ/AV
Einstellknopf Mahldauer	Inställningsvred för malningstid
Kaffeemehlbehälter	Behållare för malet kaffe
Messlöffel mit Reinigungsspachtel	Kaffemått med rengöringskrapa



5. Första användningen

- Placera kaffekvarnen på en jämn yta i närheten av ett eluttag och utom räckhåll för barn.
- Stick inte in kontakten i eluttaget än.
- Sätt behållaren för kaffeböner på kaffekvarnen.
- På grund av formen på behållarens sockel passar denna in i ett av tre olika lägen. Se till att du kan se en av MAX-markeringarna (fig. 1).
- Luta behållaren för malet kaffe, fäst den yttre änden på sockelns utsida och tryck fast enheterna i varandra (fig. 2).
- Passa in lockets spår med spårerna i kaffebehållaren och sätt på locket på behållaren för malet kaffe.



6. Fylla på behållaren för kaffeböner

- Kontrollera att behållaren är ren.
- Fyll på den mängd kaffeböner som behövs i behållaren. Fyll inte på behållaren över MAX-markeringen.
- Sätt på locket på behållaren.

7. Mala kaffe

- Stick inte in kaffekvarnens kontakt i eluttaget än.
- Vrid inställningen av malningsgrad till önskat läge (när kvarnen är igång). Ställ in motsvarande tid med inställningsvredet "Malningstid/sek".
- Tryck på strömbrytaren PÅ/AV. Kvarnen maler den mängd kaffeböner som har ställts in och stängs sedan av automatiskt.
- Genom att trycka på strömbrytaren igen eller genom att vrida tillbaka inställningsvredet "Malningstid" till läge 0 kan malningen alltid avbrytas manuellt.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när apparaten inte ska användas under en längre tid.
- Behållaren för malet kaffe kan nu tas bort och önskad mängd kaffe kan fyllas på i filtret eller filterhållaren som hör till kaffemaskinen.
- Låt kaffekvarnen kylas av i cirka 2 minuter innan du påbörjar en ny malning.
- Förvara inte malet kaffe i behållaren längre än en timme. Smaken kan gå förlorad.
- Om du vill förvara det malda kaffet längre ska du ställa behållaren i kylskåpet. Detta fördröjer smakförlusten, men förhindrar den inte.
- Töm behållaren innan du använder den igen. Gammalt kaffe påverkar smaken på det nymalda kaffet.

8. Inställning av kaffekvarnen

Kvaliteten och smaken på kaffet beror, förutom på den kaffeblandning som används, också på hur grovt eller fint kaffet mals.

För att ändra malningsgraden ska inställningen för malningsgrad vridas till önskat läge "fin – medel – grov" när kvarnen är igång.

9. Val av kaffesort

I princip kan alla kaffesorter som finns i handeln användas. Tänk dock på att kaffe är en naturlig produkt och att dess smak beror på ursprung och blandning.

10. Rättslig information

- Denna bruksanvisning innehåller all information som är nödvändig för riktig användning av apparaten, för dess funktioner och för föreskrivet underhåll.
 - Att noggrant läsa denna bruksanvisning och följa alla säkerhetsföreskrifter är grundläggande för riskfri användning och underhåll av maskinen.
 - Om du behöver ytterligare information eller om särskilda problem inträffar som inte förklaras tillräckligt i denna bruksanvisning ska du vända dig till närmaste återförsäljare eller direkt till tillverkaren.
 - Innehållet i denna bruksanvisning utgör inte en del av något föregående eller tidigare existerande avtal, överenskommelse eller lagligt kontrakt och ändrar således inte innehållet i dessa.
 - Alla tillverkarens skyldigheter baseras på motsvarande köpeavtal som också innehåller de fullständiga och slutliga garantivillkoren.
- De avtalsenliga garantivillkoren varken begränsas eller utvidgas av denna bruksanvisning.
- Bruksanvisningen innehåller information som är upphovsrättsligt skyddad.
 - Kopiering eller översättning till andra språk är inte tillåtet utan ett skriftligt godkännande från tillverkaren.

11. Kassering

När apparaten inte längre kan användas måste den göras obrukbar:

- Dra ut kontakten ur eluttaget och skär av nätsladden.
- Lämna apparaten vid en station för farligt avfall när den inte kan användas mer.

12. Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Kaffekvarnen fungerar inte.	Maskinen är inte ansluten till eluttaget.	Anslut maskinen till eluttaget.
	Malningsgraden är för fin eller för grov.	Ställ in malningsgraden genom att vrida på inställningen av malningsgrad när kvarnen är igång.
Kvaliteten på det malda kaffet är inte bra.	Kaffet är inte bra.	Använd en bättre kaffesort.

Vid fel som inte finns med i tabellen kan du vända dig till auktoriserad servicepersonal.

Bruksanvisning

Les bruksanvisningen før bruk og ta vare på den i tilfelle du får bruk for den senere.

1. Generelt

Denne kaffekvernen er utelukkende beregnet på bruk i private husholdninger.



Advarsel: I følgende tilfeller fraskriver produsenten seg ethvert ansvar:

- ved feilbruk og bruk i strid med det fastsatte bruksområdet.
- ved reparasjoner som er utført av ukyndig personale.
- ved inngrep på strømledningen.
- ved inngrep på kvernens deler.
- ved bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør.

Slike tilfeller fører til at garantien opphører.

1.1 Informasjon til brukeren



All informasjon som angår brukerens sikkerhet, er merket med en varseltrekant. Denne informasjonen er svært viktig og må følges for å unngå alvorlige skader.

1.2 Om bruksanvisningen

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted. Dersom kaffekvernen skal brukes av andre, skal bruksanvisningen følge med. Dersom du har ytterligere spørsmål, eller dersom det oppstår problemer som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, ber vi deg kontakte fagfolk.

2. Tekniske data

Spenning	Se typeskiltet
Effekt	Se typeskiltet
Kabinettmaterial	Rustfritt stål
Kvern	Skivekvern
Dimensjon (b/h/d) i mm	205/220/140
Vekt	1,2 kg
Ledningslengde	1,2 m

Vi tar forbehold om tekniske endringer i konstruksjon og utførelse som følge av videreutvikling av produktet.

Maskinen er i samsvar med europeisk direktiv 89/336/EØF.

3. Sikkerhetsforskrifter



Deler under spenning må ikke komme i kontakt med vann: fare for kortslutning!

Korrekt bruk av maskinen

Denne kaffekvernen er utelukkende beregnet på bruk i private husholdninger. Tekniske endringer eller bruk i strid med det fastsatte bruksområdet er forbudt, da dette kan innebære risiko! Kaffekvernen må kun brukes av voksne.

Spenningstilførsel

Kaffekvernen må bare kobles til stikkontakt med korrekt spenningsverdi. Spenningen i stikkontakten må samsvare med spenningen som er angitt på produktets typeskilt.

Nettledning

Kaffekvernen må ikke brukes dersom strømledningen er defekt. Skadet ledning eller støpselet må straks skiftes ved et godkjent serviceverksted. Strømledningen må ikke bøyes kraftig, føres over skarpe kanter eller varme gjenstander. Må beskyttes mot olje. Ikke løft eller dra kaffekvernen etter ledningen.

Ikke trekk i ledningen for å ta støpselet ut av stikkontakten. Ikke ta på støpselet med våte hender. La ikke ledningen henge ned fra bord eller hyller.

Beskytt andre

Sørg for at kaffekvernen oppbevares utilgjengelig for barn.

Barn er ikke i stand til å forstå de farene som er forbundet med elektriske produkter.

- Ikke bruk kaffekvernen når beholderen for kaffebønner er tom og ikke fyll beholderen for full. Dette kan skade motoren.
- Kaffekvernen skal ikke brukes i mer enn 2 minutter om gangen. La deretter kvernen hvile i 2 minutter.
- Bruk kun tilbehøret som følger med kvernen.

Plassering

Plasser kaffekvernen på et sikkert sted slik at ingen kan velte den eller skade seg.

Kaffekvernen skal kun brukes innendørs. For å unngå at apparatet smelter eller får andre skader, må du ikke plassere kaffekvernen på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.

Rengjøring

Trekk ut ledningen før rengjøring. Støpselet, ledningen og selve kaffekvernen må aldri senkes i vann. Rengjør kaffekvernen med en myk og fuktig klut. Ikke bruk kraftige, ripende rengjøringsmidler!

Plassering og vedlikehold

For at kaffekvernen skal fungere korrekt og best mulig, anbefaler vi følgende:

- Plasser kaffekvernen på en jevn og plan overflate.
- Velg et rent sted med god belysning med en lett tilgjengelig stikkontakt i nærheten.
- Sørg alltid for å overholde en minimumsavstand til kaffekvernens sidevegger.

Oppbevaring av kaffekvernen

Dersom kaffekvernen skal stå ubrukt over en lengre periode, skal du trekke støpselet ut av stikkontakten. Oppbevar maskinen på et tørt sted utilgjengelig for barn.

Beskytt produktet mot støv og smuss.

Reparasjon og vedlikehold

Ved skader, feil eller mistanke om feil etter at maskinen har falt i bakken, skal du straks trekke støpselet ut av stikkontakten. Kaffekvernen må aldri brukes dersom det er feil på den.

Reparasjoner skal utelukkende utføres av et godkjent serviceverksted.

Produsenten påtar seg intet ansvar for eventuelle skader som måtte oppstå etter inngrep utført av ukyndige personer.

Brannvern

Ved brann må det kun brukes brannslukningsapparat med CO₂ (karbondioksyd).

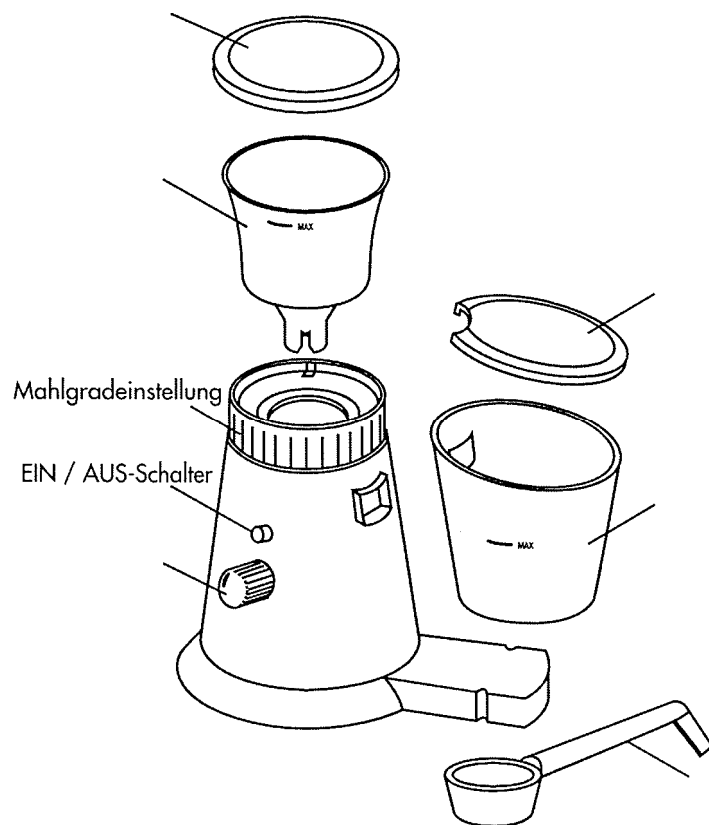
Bruk aldri vann eller pulverapparat.

4. Montering

Emballasje

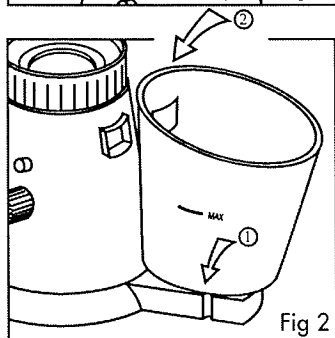
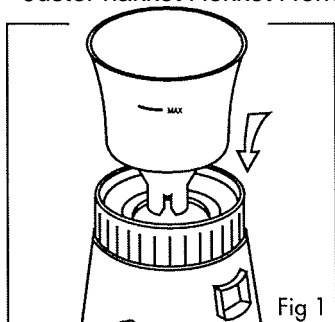
Originalemballasjen er utviklet og produsert for å beskytte kaffekvernen under transport. Ta vare på den i tilfelle du skal transportere kaffekvernen senere.

Deckel für Kaffeebohnenbehälter	Lokk til beholder for kaffebønner
Behälter für Kaffeebohnen	Beholder for kaffebønner
Deckel für Kaffeemehlbehälter	Lokk til beholder for kaffepulver
MahlgradeEinstellung	Innstilling av malingsgrad
EIN/AUS-Schalter	AV/PÅ-bryter
Einstellknopf Mahldauer	Bryter for innstilling av kvernetid
Kaffeemehlbehälter	Beholder for kaffepulver
Messlöffel mit Reinigungsspachtel	Måleskje med skaft for rengjøring



5. Første gang apparatet tas i bruk

- Plasser kaffekvernen på en jevn og plan overflate i nærheten av en stikkontakt og utenfor barns rekkevidde.
- Vent med å sette støpselet i stikkontakten.
- Monter beholderen for kaffebønner på kaffekvernen.
- Formen på sokkelen til beholderen gjør at den kan låses i tre ulike stillinger. Kontroller at du kan se et av MAX-merkene (fig. 1).
- Vipp beholderen for kaffepulver, fest den ytterste enden i den ytterste delen av sokkelen og trykk beholderen fast (fig. 2).
- Juster hakket i lokket i forhold til kaffebeholderen og monter lokket på beholderen for kaffepulver.



6. Fylle beholderen for kaffebønner

- Kontroller at beholderen er ren.
- Fyll den nødvendige mengden kaffebønner i beholderen. Beholderen for kaffebønner må ikke fylles over MAX-merket.
- Monter lokket på beholderen.

7. Male kaffen

- Sett støpselet i stikkontakten.
- Vri innstillingen av malingsgrad til ønsket posisjon (mens kvernen går). Still inn ønsket tid (antall sekunder) med bryteren for kvernetid.
- Trykk på AV/PÅ-bryteren. Kvernen maler den innstilte mengden kaffe og slår seg deretter automatisk av.
- Kvernen kan når som helst avbrytes manuelt ved å trykke på AV/PÅ-knappen en gang til, eller ved å dreie bryteren for kverntid tilbake til 0.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når du er ferdig å bruke maskinen.
- Du kan nå fjerne beholderen med kaffepulver og fylle filteret eller silen til kaffemaskinen med ønsket mengde nymalt kaffe.
- Før du starter kaffekvernen på nytt, skal du la den avkjøles i 2 minutter.
- Kaffepulveret bør ikke oppbevares i beholderen i mer enn én time, da smaken vil forsvinne.
- Dersom du ønsker å ta vare på den malte kaffen, bør du sette beholderen i kjøleskapet. Dette reduserer smakstapet, men kan ikke stanse det helt.
- Tøm beholderen for kaffepulver før du bruker den på nytt. Gammelt kaffepulver vil redusere smaken på den neste porsjonen med nymalt kaffe.

8. Stille inn kaffekvernen

Kvaliteten og smaken på kaffen er avhengig av kaffeblendingen du bruker, men også av hvor fint/grovt kaffen males.

For å endre malingsgraden skal du dreie innstillingen til ønsket posisjon (fin – middels – grov) mens kvernen går.

9. Valg av kaffesort

Du kan bruke alle vanlige typer kaffe. Vær oppmerksom på at kaffe er et naturprodukt, og at smaken derfor vil være avhengig av opprinnelsessted og typen blanding.

10. Juridisk informasjon

- Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon som er nødvendig for å bruke produktet i tråd med det fastsatte bruksområdet samt for å utføre forskriftsmessig vedlikehold.
- Kjennskap til innholdet i bruksanvisningen og overholdelse av alle sikkerhetsforskrifter er en forutsetning for å kunne bruke produktet på en sikker måte og utføre korrekt vedlikehold.
- Hvis du har behov for ytterligere opplysninger, eller dersom du opplever problemer med produktet som ikke er beskrevet tydelig nok i bruksanvisningen, ber vi deg ta kontakt med din nærmeste forhandler eller produsenten.
- Vi gjør oppmerksom på at innholdet i denne bruksanvisningen ikke er å betrakte som en del av en tidligere inngått eller tidligere eksisterende overenskommelse, avtale eller rettskraftig kontrakt, og dermed heller ikke endrer innholdet i slike.
- Samtlige av produsentens forpliktelser er beskrevet i den aktuelle kjøpekontrakten, som også inneholder de komplette og eksklusive garantibetingelsene. Denne bruksanvisningen kan verken utvide eller begrense garantibetingelsene som er fastsatt i kontrakten.
- Informasjonen i bruksanvisningen er beskyttet av loven om opphavsrett.
- Kopiering og/eller oversetting er ikke tillatt uten produsentens skriftlige samtykke.

11. Avhending

Produkter som ikke lenger er i bruk, skal gjøres funksjonsudyktige:

- Trekk støpselet ut av stikkontakten og kutt ledningen.
- Lever produktet til et godkjent mottak for spesialavfall.

12. Feilsøking

Problem	Årsak	Tiltak
Kaffekvernen virker ikke.	Maskinen er ikke koblet til strømmettet.	Koble maskinen til strømmettet.
.	Malingsgraden er for fin eller for grov.	Still inn malingsgraden ved å dreie innstillingsmekanismen mens kvernen går.
Kvaliteten på den malte kaffen er ikke god nok	Kaffesorten er uegnet.	Bruk en kaffesort som er bedre egnet.

Ved feil som ikke er oppført her, ber vi deg kontakte et godkjent serviceverksted.

Käyttöohje

Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

1. Yleistä

Tämä kahvimylly on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

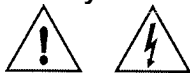


Varoitus: Valmistaja ei ole vastuussa, jos

- laitetta on käytetty väärin tai asiaankuulumattomasti
- laitetta on korjannut joku muu kuin siihen pätevä henkilö
- virtajohtoon on tehty kytkentöjä
- myllyn osiin on tehty kytkentöjä
- on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita.

Takuu raukeaa kaikissa näissä tapauksissa.

1.1 Käyttöä koskevat huomautukset



Kaikki käyttäjän turvallisuudelle tärkeät huomautukset on merkitty varoituskolmiolla. Näitä varoituksia on ehdottomasti noudatettava, jotta vältetään vakavat onnettomuudet.

1.2 Tämän käyttöohjeen käyttäminen

Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa. Jos kahvimyllyllä on useita käyttäjiä, jätä käyttöohje laitteen lähelle. Jos sinulla on muita kysymyksiä tai esiintyy ongelmia, joita ei käsitellä yksityiskohtaisesti tässä käyttöohjeessa, ota yhteyttä asiantunteviin ammattilaisiin.

2. Tekniset tiedot

Jännite	Katso nimikilpi
Teho	Katso nimikilpi
Kotelon materiaali	Jaloteräs
Myllyn terä	Kiekkojauhinterä
Mitat (L/K/S), mm	205/220/140
Paino	1,2 kg
Virtajohdon pituus	1,2 m

Pidätämme oikeuden rakenteen ja toteutuksen teknisiin muutoksiin laitteen tuotekehittelyn vuoksi.

Laite on Euroopan unionin direktiivin 89/336/ETY mukainen.

3. Turvallisuusohjeet



Jännitteiset osat eivät koskaan saa olla kosketuksissa veden kanssa: oikosulkuvaara!

Laitteen asianmukainen käyttöönotto

Tämä kahvimylly on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Tekniset muutokset tai laitteen käyttö muuhun kuin osoitettuun käyttötarkoitukseen on kiellettyä, koska siitä voi aiheutua vaaratilanteita! Kahvimyllyä saavat käyttää vain aikuiset.

Jännitelähde

Liitä kahvimylly ainoastaan pistorasiaan, jossa on oikea jännite. Jännitteen täytyy olla laitteen nimikilvessä ilmoitetun jännitteen mukainen.

Virtajohto

Älä koskaan käytä kahvimyllyä, jos virtajohto on viallinen. Valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava viallinen virtajohto tai viallinen pistorasia välittömästi. Älä taivuta virtajohtoa jyrkälle mutkalle tai laita sitä terävien reunojen tai kuumien esineiden päälle. Suojaa johto öljyltä. Älä koskaan nosta tai vedä kahvimyllyä virtajohdosta.

Älä vedä pistoketta pistorasiasta johdosta kiinni pitäen, äläkä koske pistokkeeseen märin käsin. Älä anna virtajohdon roikkua vapaana pöytien tai hyllyjen päältä.

Kolmansien osapuolien suojaaminen

Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään kahvimyllyllä.

Lapset eivät tunnista sähkölaitteiden mahdollisesti aiheuttamia vaaroja.

- Älä käytä kahvimyllyä niin, että papyrusäiliö on tyhjä, äläkä täytä papyrusäiliötä reunan yli. Näissä tilanteissa on vaara, että moottori vaurioituu.
- Älä käytä kahvimyllyä yhtäjaksoisesti kahta minuuttia pidempään. Käytön jälkeen laitteen täytyy jäähtyä kahden minuutin ajan.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja lisävarusteita.

Sijoittaminen

Sijoita kahvimylly turvalliseen paikkaan, jossa kukaan ei voi kaataa laitetta tai loukata itseään.

Älä käytä kahvimyllyä ulkona. Älä sijoita kahvimyllyä kuumien pintojen päälle tai avotulen läheisyyteen, jotta myllyn kotelo ei sulaisi tai vaurioituisi muulla tavalla.

Puhdistaminen

Irrota virtajohto aina ennen puhdistamista. Älä koskaan upota pistoketta, johtoa tai kahvimyllyä veteen. Kahvimyllyä pyyhitään pehmeällä, kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistamiseen kovia, naarmuttavia pesusieniä!

Sijoituspaikka ja hoito

Kahvimyllyn asianmukaisen ja ihanteellisen toiminnan vuoksi suosittelemme seuraavaa:

- Valitse tasainen sijoituspaikka.
- Valitse hyvin valaistu paikka, joka on puhdas ja jonka lähellä on pistorasia.
- Jätä aina tilaa kahvimyllyn sivuille.

Kahvimyllyn säilytys

Kun kahvimyllyä ei käytetä pitkähköön aikaan, on hyvä ottaa pistoke irti pistorasiasta. Säilytä laite kuivassa paikassa turvassa lapsilta.

Suojaa pölyltä ja liialta.

Korjaus/huolto

Vedä välittömästi pistoke pois pistorasiasta, jos kahvimylly putoaa ja siinä on vaurioita tai vikoja tai epäilet, että niitä voi olla. Älä koskaan käytä viallista kahvimyllyä.

Vain valtuutetut huoltoliikkeet saavat tehdä kytkentöjä ja korjauksia.

Valmistaja ei ota vastuuta mahdollisista vaurioista tai kytkennöistä, jotka eivät ole valtuutettujen henkilöiden tekemiä.

Paloturvallisuus

Palon sattuessa on käytettävä vain hiilidioksidisammuttimia (CO2).

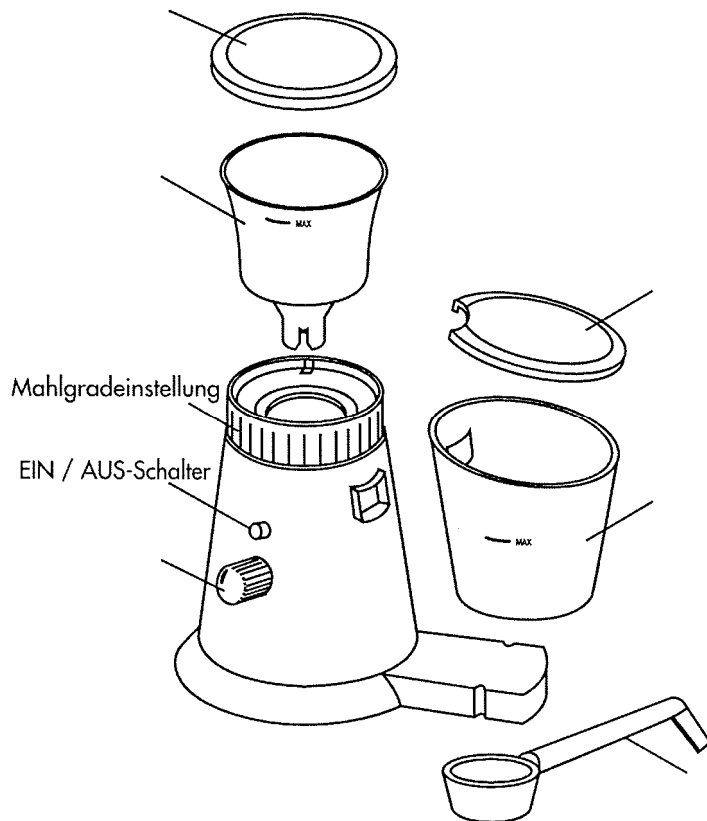
Älä koskaan käytä vettä tai sammutusjauhetta.

4. Asentaminen

Pakkaus

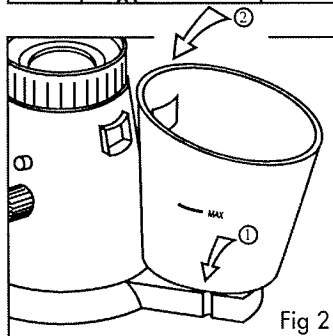
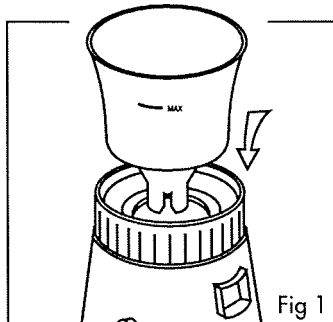
Alkuperäispakkaus on suunniteltu ja valmistettu suojaamaan kahvimyllyä kuljetuksen aikana. Se on hyvä säilyttää mahdollista myöhempää kuljetustarvetta varten.

Deckel für Kaffeebohnenbehälter	Kahvipapusailiön kansi
Behälter für Kaffeebohnen	Kahvipapusailiö
Deckel für Kaffeemehlbehälter	Kahvijauhesäiliön kansi
Mahlgradeinstellung	Jauhatuskarkeuden säätö
EIN/AUS-Schalter	PÄÄLLE/POIS-kytkin
Einstellknopf Mahldauer	Jauhatusajan säätönuppi
Kaffeemehlbehälter	Kahvijauhesäiliö
Messlöffel mit Reinigungsspachtel	Mittalusikka ja puhdistuslasta



5. Käyttöönotto

- Aseta kahvimylly tasaiselle alustalle, pistorasian läheisyyteen ja lasten ulottumattomiin.
- Älä laita pistoketta vielä pistorasiaan.
- Aseta kahvipapusaäiliö kiinni kahvimyllyyn.
- Kahvipapusaäiliön jalustan muodon takia säiliö napsahtaa paikalleen yhdestä kolmesta eri asennosta. Varmista, että näet yhden säiliön MAX-merkinnöistä (kuva 1).
- Kallista kahvijauhesäiliötä, kiinnitä ulkoreuna jalustan ulkoreunaan ja paina kokonaisuus yhteen (kuva 2).
- Kohdistakaan kannen lovi kahvisäiliön kanssa ja aseta kansi paikalleen kahvijauhesäiliöön.



6. Kahvipapusaäiliön täyttäminen

- Varmista, että säiliö on puhdas.
- Täytä tarvittava määrä kahvipapuja papusaäiliöön. Älä täytä papusaäiliötä MAX-merkin yli.
- Aseta kansi kiinni säiliöön.

7. Kahvin jauhaminen

- Liitä kahvimyllyn pistoke pistorasiaan.
- Käännä jauhatuskarkeuden säätö haluttuun asentoon (myllyn käydessä). Aseta jauhatusajan säätönuppi halutun ajan kohdalle.
- Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta. Mylly jauhaa säiliöön laitettuja kahvipavut ja lopettaa sen jälkeen automaattisesti.
- Jauhatusta voidaan keskeyttää milloin tahansa painamalla PÄÄLLE/POIS-painiketta uudelleen tai kääntämällä jauhatusajan säätönuppi takaisin 0-asentoon.
- Vedä pistoke pois pistorasiasta, kun et enää käytä laitetta vähään aikaan.
- Kahvijauhesäiliö voidaan nyt irrottaa ja kahvinkeitin suodattimeen tai sihtiin voidaan laittaa haluttu määrä kahvia.
- Ennen kuin jauhat uudelleen, anna kahvimyllyn jäähtyä noin kahden minuutin ajan.
- Älä säilytä kahvijauhetta kahvijauhesäiliössä yhtä tuntia pidempään. Kahvin maku voi haihtua.
- Jos haluat säilyttää kahvijauhetta, laita se säilytysastiassa jääkaappiin. Näin sen maun häviäminen hidastuu, mutta ei pysähdy.
- Tyhjennä kahvijauhesäiliö ennen uutta käyttöä. Vanha kahvijauhe vaikuttaa seuraavaksi jauhettavan kahvin makuun.

8. Kahvimyllyn säätäminen

Kahvin laatu ja maku vaihtelee käytetyn kahvisekoituksen mukaan ja myös sen mukaan, kuinka hienoksi tai karkeaksi kahvi jauhetaan.

Voit muuttaa jauhatuskarkeutta kääntämällä käynnissä olevan laitteen jauhatuskarkeuden säätöä haluttuun asentoon. Asennot ovat "fein - mittel - grob" eli "hieno - keskikarkea - karkea".

9. Kahvilaadun valinta

Periaatteessa voidaan käyttää kaikkia kaupasta saatavia kahvilaatuja. Muista, että kahvi on luonnontuote, jonka makuun vaikuttavat sen alkuperä ja sekoitus.

10. Oikeudelliset tiedot

- Tämä käyttöohje sisältää kaikki tarvittavat tiedot laitteen asianmukaisesta käytöstä, sen toiminnoista ja sen ohjeenmukaisesta huollosta.
- Tämän käyttöohjeen tunteminen ja kaikkien turvallisuusohjeiden noudattaminen on oleellista laitteen vaarattoman käytön ja huollon kannalta.
- Jos tarvitset lisätietoja tai esiintyy erityisiä ongelmia, joita tässä käyttöohjeessa ei käsitellä riittävästi, ota yhteyttä lähimpään jälleenmyyjään tai suoraan valmistajaan.
- Muistutamme myös, että tämän käyttöohjeen sisältö ei ole osa aiempaa tai aiemmin voimassa ollutta sitoumusta tai lainvoimaista sopimusta eikä täten muuta niiden sisältöä.
- Valmistajan vastuu noudattaa vastaavaa kauppakirjaa, joka sisältää myös täydet ja poissulkevat takuuehdot.

Kyseiset selitykset eivät rajoita eivätkä laajenna sopimuksen takuuehtoja.

- Käyttöohje sisältää tietoja, jotka ovat tekijänoikeudella suojattuja.
- Käyttöohjeen kopioiminen tai kääntäminen toiselle kielelle ilman valmistajan kirjallista etukäteissuostumusta on kielletty.

11. Hävittäminen

Käytöstä poistetut laitteet on tehtävä käyttökelvottomiksi:

- Ota pistoke pois pistorasiasta ja leikkaa virtajohto poikki.
- Käytöstä poistetut laitteet on toimitettava asianmukaisesti hävitettäväksi.

12. Vianetsintä

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Kahvimylly ei toimi.	Laitetta ei ole liitetty verkkovirtaan.	Liitä laite verkkovirtaan.
	Jauhatuskarkeus on liian hieno tai liian karkea.	Säädä jauhatuskarkeutta käynnissä olevan myllyn säätöä kääntämällä.
Jauhetun kahvin laatu ei ole ihanteellinen.	Kahvilaatu ei ole sopiva.	Käytä sopivaa kahvia.

Jos esiintyy ongelmia, joita ei ole mainittu tässä taulukossa, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.